



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
INSTITUTO BENJAMIN CONSTANT
DEPARTAMENTO DE PÓS-GRADUAÇÃO, PESQUISA E EXTENSÃO
DIVISÃO DE EXTENSÃO E APERFEIÇOAMENTO

Curso presencial para o público em geral

Audiodescrição na Prática

Público: Pessoas com e sem deficiência visual interessadas em conhecer o recurso da audiodescrição e conseqüentemente divulgar a relevância do recurso para uma sociedade efetivamente inclusiva.

Ementa: As diferentes modalidades da audiodescrição; apresentação e estudo de roteiros para imagens nos mais variados contextos.

Objetivo: O curso objetiva instrumentalizar os participantes para a elaboração e consultoria de roteiros de Audiodescrição em diferentes produtos.

Carga horária total: 20 horas/aula.

Pré-requisitos: Ter curso de audiodescrição de no mínimo 40 horas. Ter domínio da Língua Portuguesa – Norma Culta (falada e escrita); ter conhecimentos básicos de informática (edição de texto, envio e recebimento de e-mail e navegação na Internet).

Nº de vagas: 25 vagas, sendo 5 vagas reservadas para pessoas com deficiência visual.

Período do curso: de 06/09/2023 a 04/10/2023

Horário: quartas-feiras, das 08 às 12:00h

Período de pré-inscrição: 06/07 a 06/08/2023

Documentos obrigatórios:

- Formulário Google preenchido na íntegra

<https://forms.gle/DTcFXEZZ78aiX2cx8>

- Foto 3 x 4 recente.
- Email do domínio @gmail

Leitura obrigatória: [Orientações gerais para pré-inscrição em cursos/oficinas e outras informações importantes](#)

Requisitos para certificação: O participante deverá ter frequência mínima de 75% e cumprimento integral das atividades avaliativas. O IBC não abona faltas e/ou atrasos.

Coordenadora: Nadir da Silva Machado

Ministrante: Nadir da Silva Machado.

Breve currículo:

Coordenadora da Audiodescrição do Instituto Benjamin Constant; Professora do Ensino Básico, Técnico e Tecnológico do Instituto Benjamin Constant desde 1994; Especialista na Área da Deficiência Visual pelo Instituto Benjamin Constant; Especialista em Áudio-descrição pela Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF/2015); Certificada por Audio Description Training - Audio Description Associates, LLC, AD)); Certificada no curso “Tradução Visual com ênfase na áudio-descrição - Instituto Benjamin Constant (Imagens que Falam). Mestranda do Curso de Mestrado Profissional em Ensino na Temática da Deficiência Visual do Instituto Benjamin Constant.

Ministrante: Virgínia Menezes de Souza

Breve currículo:

Graduada em Psicologia pela Universidade Santa Úrsula, Pós-graduação em Educação Especial pela Universidade Cândido Mendes. Certificada pelo Curso “Tradução Visual com ênfase na áudio-descrição” no Instituto Benjamin Constant ministrado pelo professor-consultor Francisco Lima. É integrante da Coordenação de Audiodescrição do Instituto Benjamin Constant, atuando também como consultora desde 2009 no Programa Especial (TV Brasil).

Programa:

1. Diretrizes para a elaboração de roteiro para imagens estáticas e imagens dinâmicas (vídeos) em diferentes contextos;
2. A importância do consultor na equipe de Audiodescrição;
3. A locução na Audiodescrição ;
4. Noções de gravação, edição e mixagem da Audiodescrição.

Metodologia: Aulas teóricas mescladas com dinâmicas de sensibilização, atividades práticas e mostra de materiais audiodescritos.

Avaliação: Os cursistas sem deficiência visual, deverão elaborar e apresentar um roteiro de no mínimo 2 minutos ou até 300 palavras de material de livre escolha. Os cursistas com deficiência visual, deverão fazer a consultoria escrita, de um roteiro selecionado pelo ministrante.

Observação: A avaliação só será considerada concluída após a devolutiva do ministrante.

Nossos cursos de Audiodescrição contam com dois ministrantes

Referências:

BRASIL. Presidência da República. Secretaria Especial dos Direitos Humanos. A Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência, 2.a ed. Brasília, 2008.

Versão comentada:

<http://www.pessoacomdeficiencia.gov.br/app/sites/default/files/publicacoes/convencao-direitos-humanos-pessoacomdeficienciacomentada.pdf>

BRASIL. Decreto nº 5.296 - 2 de dezembro de 2004. Regulamenta as Leis nos 10.048, de 8 de novembro de 2000, que dá prioridade de atendimento às pessoas que especifica, e 10.098, de 19 de dezembro de 2000, que estabelece normas gerais e critérios básicos para a promoção da acessibilidade das pessoas portadoras de deficiência ou com mobilidade reduzida, e dá outras providências. http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2004-2006/2004/decreto/d5296.htm

BRASIL. Decreto Legislativo n.º 186, de 2008. Aprova o texto da Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência e de seu Protocolo Facultativo, assinados em Nova Iorque, em 30 de março de 2007. http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/constituicao/Congresso/DLG/DLG-186-2008.htm

BRASIL. Decreto nº 6.949, de 25 de agosto de 2009. Promulga a Convenção Internacional sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência e seu Protocolo Facultativo, assinados em Nova York, em 30 de março de 2007. http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2007-2010/2009/decreto/d6949.htm

LIMA, F. J.; TAVARES, Fabiana. **Barreiras Atitudinais:** Obstáculos à Pessoa com deficiência na Escola. 2007. Disponível em: <http://www.saci.org.br/index.php?modulo=akemi¶metro=20411>.

MOTTA, L. M. V.; ROMEU FILHO, P. (Orgs.). Audiodescrição: Transformando Imagens em Palavras. São Paulo: Secretaria dos Direitos da Pessoa com Deficiência do Estado de

São Paulo, 2010. (Disponível para download em: vercompalavras.com.br/livro).

NASCIMENTO, Lindiane Faria. A audiodescrição como tecnologia em livro didático: um guia de orientação aos professores da educação básica. Niterói: [s.n.], 2017.

NOTA TÉCNICA Nº 21 (BRASIL, 2012), divulgada em 10 de abril de 2012 pelo MEC, com orientações para a descrição de imagens na geração de material digital acessível MecDaisy. Disponível em: <http://portalmeec.gov.br>

SANTAELLA, L. Leitura de Imagens. São Paulo: Editora Melhoramentos, 2012.